

E671 - Defeat Sugar! The Army of the Little People Charges!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[00:16] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[00:19] ---

mae e tsukisusumuno sa

[00:19] ---

Keep on advancing

[00:21] ---

kawaru koto no nai kizuna wa kitto "yume no hate" terashidasu

[00:21] ---

The unchanging bond will light up the "end of the dream"

[00:27] ---

Wake up! Wake up! Wake up! Wake up heart beat!

[00:27] ---

Wake up! Wake up! Wake up! Wake up heart beat!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:38] ---

jiyuu dake ga rashinban sa We are best friends

[00:38] ---

Freedom is our only compass, We are best friends

[00:43] ---

ore tachi no ruuto kore kara mo ore tachi de kirihiraku ze

[00:43] ---

We will keep making our own route

[00:49] ---

zenryoku shissou no hibi wa Go east, Go west

[00:49] ---

Running at full speed everyday, Go east, Go west!

[00:54] ---

tsugitsugi mitsukaru yaritai koto subete kuria shite

[00:54] ---

We keep finding the things we want to do and doing them all

[01:00] ---

asa ga machikirenakute uzukidasu (I can't wait)

[01:00] ---

We can't wait until the morning (I can't wait)

[01:06] ---

sore nara isso taiyou sora e to hikizuridashite

[01:06] ---

Why not drag the sun out into the sky

[01:12] ---

go-in Go

[01:12] ---

Force it and go

[01:14] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[01:14] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[01:17] ---

yume no katera hitotsu ni

[01:17] ---

Put the pieces of our dreams together

[01:20] ---

kasaneawase gutto kitara sore ga torejaa sa

[01:20] ---

and if that makes you feel something - that's the treasure

[01:25] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[01:25] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[01:28] ---

mae e tsukisusumuno sa

[01:28] ---

Keep on advancing

[01:31] ---

kawaru koto no nai kizuna wa kitto "yume no hate" terashidasu

[01:31] ---

The unchanging bond will light up the "end of the dream"

[01:37] ---

Wake up! Wake up! Wake up! Wake up heart beat!

[01:37] ---

Wake up! Wake up! Wake up! Wake up heart beat!

[01:40] ---

We are the one! Go ahead!

[01:40] ---

We are the one! Go ahead!

[01:44] ---

Get dragged into darkness, Straw Hat!

[01:48] ---

I'll never lose!

[01:50] ---

I'm gonna find the One Piece

[01:52] ---

and become the King of the Pirates!

[01:59] ---

norikoeru tabi

[01:59] ---

Everytime we overcome something,

[02:01] ---

zawameku kanousei (I can't stay)

[02:01] ---

it stirs possibility (I can't stay)

[02:04] ---

asu mo asatte mo

[02:04] ---

Tomorrow and the day after,

[02:07] ---

atsuku hageshii wakuwaku no rensa daze!

[02:07] ---

there will be a chain of burning, intense excitement!

[02:13] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[02:13] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[02:16] ---

koukishin ni makasete

[02:16] ---

Go along with your curiosity

[02:19] ---

omoi no mama mezasu basho e sore ga adobencha

[02:19] ---

and go wherever you want to go - that's the adventure

[02:24] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[02:24] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[02:27] ---

kokoro no chizu hirogete

[02:27] ---

Open up the sailing chart in your heart

[02:29] ---

chikara wo himeta kizuna wa kitto "yume no hate" tsukamitoru

[02:29] ---

The bond with potential power will seize the "end of the dream"

[02:36] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:36] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:49] ---

All the pirates who are after the One Piece...

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[03:00] ---

*However, no one has ever
fully explored it except for*

[03:03] ---

Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

*Now, Monkey D. Luffy, a boy
whose body turned to rubber*

[03:19] ---

after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:30] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:33] ---

*Luffy and the others formed
a pirate alliance with*

[03:36] ---

Trafalgar Law and have come to Dressrosa.

[03:40] ---

*Luffy entered a fighting competition
- in which a winner will get*

[03:44] ---

the Flare-Flare Fruit as the prize - and won the first round

[03:46] ---

but now, he's heading for the

palace to take back Law who's

[03:49] ---

been captured by Doflamingo.

[03:52] ---

We're gonna head for the palace!

[03:55] ---

And...

[03:57] ---

...beat the hell out of Doflamingo!

[04:01] ---

*At the Colosseum,
the final round of the competition started.*

[04:08] ---

Shockwave...

[04:21] ---

Dragon Claw!

[04:29] ---

Meanwhile, at the underground trade port,

[04:32] ---

*the Tontattas started to
put Operation SOP into action.*

[04:39] ---

*With this world's hottest grape
made of Tatababasco Sauce,*

[04:43] ---

I'm gonna knock Sugar out!

[04:48] ---

*Even if he can shoot a fly, he can't shoot me
because...*

[04:51] ---

...I'm quicker!

[04:55] ---

Wait, Leo!

[04:58] ---

Robiland?!

[05:06] ---

That's our commander!

[05:08] ---

Alright! We're taking control of the lift now!

[05:12] ---

I guess you do have some fight in you.

[05:33] ---

Let's run away from the stone man!

[05:37] ---

He's not gonna go down easily!

[05:41] ---

We're trapped!

[05:51] ---

Luffy, take her and go on!

[05:57] ---

Leave him up to me!

[06:00] ---

You go ahead and kick Doflamingo's ass!

[06:06] ---

"Defeat Sugar!

The Army of the Little People Charges!"

[06:14] ---

This stone guy is gonna get cut!

[06:17] ---

Okay! I'll be counting on you!

[06:22] ---

I'm gonna fight you!

[06:31] ---

It's gonna block our way!

[06:33] ---

It's coming from behind, too!

[06:35] ---

I said I'm gonna fight you!

[06:41] ---

Three-Sword Style!

[06:43] ---

Onigiri!

[06:48] ---

Gum-Gum...

[06:50] ---

...Stamp!

[06:52] ---

Let's go!

[06:53] ---

Okay!

[07:02] ---

Black Rope Dragon Twister!

[07:36] ---

Now you're quiet all of a sudden?

[08:20] ---

One-Sword Style...

[08:24] ---

...lai...

[08:28] ---

...Death Lion Song!

[09:11] ---

Commander!

[09:14] ---

How arro"g"ant of you

to think you can invade the palace!

[09:19] ---

There's the "G"!

[09:24] ---

I'm gonna get there at any cost and...

[09:28] ---

...take down Doflamingo!

SIGN THE ROYAL PALACE 1F

[09:49] ---

Commander!

[09:57] ---

Commander!

[09:59] ---

*This is no good! If nothing is done,
not only can we not defeat Doflamingo,*

[10:03] ---

*but we won't be able to save our people
who're working at the factory as slaves!*

SIGN IN THE UNDERGROUND TRADE PORT

[10:11] ---

We haven't had any new workers for a year.

[10:20] ---

Yeah. I heard they don't even come to the palace.

SIGN LUMINOUS FLOWERS "ELEGANT SUNFLOWERS"

[10:26] ---

Who is taking a break?!

SIGN THE MAN-MADE DEVIL FRUITS - SMILE MANUFACTURING FACTORY

[10:29] ---

N-Not us!

[10:39] ---

When 500 of your people didn't come back,
you'd think there's something wrong.

[10:47] ---

But the Tontattas don't think
somebody's doing something bad.

[10:50] ---

That's why they're so dumb...

[10:52] ---

I mean, pure.

[10:57] ---

Then, why don't they come
around here anymore?

[10:59] ---

I don't know.

[11:03] ---

Well, if they don't come,
we'll just keep making these 500 work like hell!

[11:09] ---

Too slow! Here's a lesson in tough-love!

[11:39] ---

Hey, hey! This SMILE is unripe!

[11:45] ---

Are you okay?!

[11:47] ---

I thought you Tontattas could grow any plant!

[11:52] ---

W-We can!

[11:54] ---

But SMILEs are very unnatural fruits.

[11:57] ---

No excuses!

[11:59] ---

Could you give my brother
a few minutes to rest?

[12:04] ---

Today's meal was a little spoiled.

[12:07] ---

Now you're complaining about your meal?

[12:09] ---

Don't you wanna cure
your princess Mancherie's illness?

[12:14] ---

W-We do!

[12:16] ---

Then, make more SMILEs!

[12:19] ---

It's the only medication for her illness!

[12:25] ---

The average number of
acceptable fruits you produce

[12:28] ---

in one season is still less
than one out of every ten!

[12:30] ---

Use your head and
increase the production rate!

[12:34] ---

Could we see Princess Mancherie?

[12:39] ---

No!

[12:39] ---

W-Why?!

[12:41] ---

Because...

[12:50] ---

If you pick up her disease,

[12:55] ---

we would be devastated!

[12:57] ---

You Tontattas are important partners to us!

[13:05] ---

S-Sanshita-san!

[13:08] ---

We're gonna work very hard!

[13:11] ---

Please take good care of our princess!

[13:15] ---

Alright!

[13:17] ---

How could they believe in such a lie?

[13:22] ---

Wh-What are you doing, Robiland?!

[13:24] ---

I'm sorry.

[13:26] ---

But if I didn't stop you,
you would've been taken down.

[13:30] ---

What?

[13:31] ---

The fly that got shot...

[13:36] ---

This is...

[13:41] ---

It was so tiny
but it was shot right between the eyes.

[13:45] ---

Trebol's dynamic vision
and ability are exceptional.

[13:50] ---

I think it's too dangerous to approach Sugar
while he's protecting her!

[13:57] ---

What should we do then, Robiland?

[14:00] ---

We should separate Trebol from Sugar!

[14:03] ---

It's easier said than done.

[14:07] ---

Usoland! Tell us what to do!

[14:10] ---

What?!

[14:11] ---

Our legendary hero - Usoland!

[14:14] ---

Y-You can count on me.

[14:23] ---

Put it there.

[14:28] ---

Hey, what's wrong with that load?!

[14:30] ---

There is a swarm of pink hornets!

[14:37] ---

I'm here to report, *Trebol-sama*!

[14:41] ---

We have a problem with
Captain Yves' pirate group in

[14:45] ---

trade port district 4!

[14:47] ---

They're going wild saying they
want to talk to an Executive

[14:50] ---

about the price!

[14:54] ---

Aren't they afraid of Joker's name?
They must have a lot of nerve!

[15:03] ---

Hey, did they change the person
in charge of reporting?

[15:10] ---

He's out to lunch now!

[15:13] ---

And it's an emergency!

[15:14] ---

We have a few casualties on our side!
Please help us!

[15:18] ---

Casualties?

[15:20] ---

Alright, I'm coming!

[15:48] ---

Hey, hey!

[15:49] ---

Yes!

[15:50] ---

Trebol-sama, are you gonna go somewhere?

[15:52] ---

Tighten security at the four doors
to the Executive Tower.

[15:55] ---

Yes, sir!

[15:58] ---

But if something happens,
let me know immediately!

[16:01] ---

Y-Yes, sir!

[16:07] ---

Trebol-*sama*!

[16:08] ---

Thank you for your leadership!

[16:10] ---

Hey, hey!

[16:12] ---

Where is it? Where are they fighting?

[16:15] ---

District 4.

[16:20] ---

What? Aren't you gonna fight for us?

[16:24] ---

I could easily handle this.

[16:27] ---

But I'd better do nothing!

[16:30] ---

I'll just stay and watch
so you can build your self-confidence!

[16:34] ---

Self-confidence?

[16:35] ---

I see!

[16:36] ---

Now we understand!

[16:38] ---

Don't worry! If something goes wrong,
I'll make everything right for you!

[16:43] ---

That's good to know!

[16:45] ---

We'll follow you to the end!

[16:46] ---

The legendary hero - Usoland!

[16:49] ---

Th-That's me.

[16:58] ---

Who is it?

[17:13] ---

I'm gonna go now!

[17:18] ---

Oh! He did it!

[17:21] ---

*Now we wait for her to eat the
clump of Tatababasco Sauce,*

[17:23] ---

the hottest spice in the world!

[17:51] ---

That's not it!

[17:58] ---

Eat the right one this time!

[18:23] ---

Idiot! Don't scream!

[18:29] ---

If Operation Sugar Oversurprised and Panic fails,

[18:33] ---

it's gonna ruin all of our plans!

[18:37] ---

We have no choice!

[18:39] ---

Uh-huh!

[18:44] ---

Don't fight back, Sugar!

[18:49] ---

Those fools!

[18:50] ---

We're here to take back our friends
who're working like slaves in the factory!

[18:56] ---

And we're gonna knock you out!

[18:59] ---

Knock me down?

[19:02] ---

But I don't know anything about your friends.

[19:05] ---

What?!

[19:06] ---

Really?!

[19:07] ---

What?!

[19:09] ---

Uh-huh.

[19:09] ---

All right, then!

[19:11] ---

It's not all right! Don't be fooled!

[19:13] ---

Oh, that was close!

Give us back our friends!

[19:18] ---

Who's putting this idea in your heads?!

[19:20] ---

There's no way that you dummies notice
that you've been fooled, yourself.

[19:25] ---

You Tontattas...

[19:27] ---

You haven't come to the palace
for a year or so, but...

[19:33] ---

...I guess that's because
somebody talked you into something.

[19:37] ---

Charge!

[19:38] ---

Restrain her and open her mouth!

[19:44] ---

I don't like it. They think I'm weak.

[19:59] ---

Little Black Bears!

[20:08] ---

Here is the contract.

[20:10] ---

Oh no! She has turned us into toys!

[20:13] ---

You must follow my orders until you die!

[20:18] ---

Did they forget about us?!

[20:21] ---

Oh? Oh?

[20:22] ---

Some toys have appeared from nowhere!

[20:25] ---

What were we doing now?

[20:28] ---

Kill everyone in the Executive Tower!

[20:31] ---

I can't help myself from following her orders!

[20:34] ---

Kill everyone? Including me?!

[20:41] ---

No! I don't wanna fight!

[20:44] ---

They must be Sugar's subordinates!

[20:46] ---

I didn't know there were bodyguards
other than Trebol!

[20:50] ---

Leo! It's me! Flapper!

[20:53] ---

Take down the enemies!

[20:59] ---

No! No!

[21:00] ---

No! Nooo!!

[21:05] ---

Trebol, come back here!

It was a trap!

[21:10] ---

Trebol!

[21:13] ---

A trap?

[21:15] ---

Hey!

[21:17] ---

Look at that! Trebol-*sama*!

[21:20] ---

The pirates are running wild
and there's nothing we can do!

[21:27] ---

Hey, hey! You guys!

[21:30] ---

What's the problem here?

[21:32] ---

Trebol-*sama*!

[21:33] ---

Hey! What is it?!

[21:35] ---

Well, it's just there was a swarm of bees
on a load!

[21:41] ---

We have no problem with the deal itself.

[21:45] ---

That tramp!

[21:52] ---

Hey, hey! Wait up, wait up!

[21:54] ---

You bitch!

[21:56] ---

Hey! Who are you and
where did you come from? Hey?

[22:03] ---

She vanished!

[22:06] ---

Hey! Hey!

[22:09] ---

Don't tell me she's... I know her face!

[22:17] ---

Is she a member of the Straw Hats?!

[22:19] ---

How did she get here?!

[22:21] ---

Trebol!

[22:23] ---

Why do they wanna attack Sugar?

[22:25] ---

Come back here now! You've been fooled!

Good-for-nothing idiot! Drop dead!

[22:30] ---

I'm losing it!

[22:38] ---

Sticky-Sticky Chain!

[22:55] ---

Stick-Stickem...

[22:57] ---

What's going on?!

[23:09] ---

...Metora!

[23:24] ---

*The furious Trebol's powerful attack
devastates Leo and the others.*

[23:30] ---

*The only hope left for the King Riku Army
is the Toy Soldier!*

[23:34] ---

*Once known as "The Legend"
throughout Dressrosa,*

[23:39] ---

his true identity is close to being revealed!

[23:40] ---

Next on One Piece:

[23:42] ---

"The Last Light of Hope!

The Secret of Our Commander!"

[23:45] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

Revision #1

Created 2024-03-11 02:20:31 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:20:31 UTC by whimsee